

513



CANIGÓ

REVISTA MENSUAL CATALANA

ÒCINICÒ
REVISTA MENSUAL CATALANA



CANIGÓ



Any I.

Méjic, Juny de 1918.

Núm. 1.



IMPREMTA

TREVALLS COMERCIALS.
RELLEUS I LLIBRES RATLLATS.

ENRIC GAVALDA.

4A. MESONES, 110. TELEFON ERIC 49-59.
MEJIC.

AGENCIA DE MUDANCES

— DE —

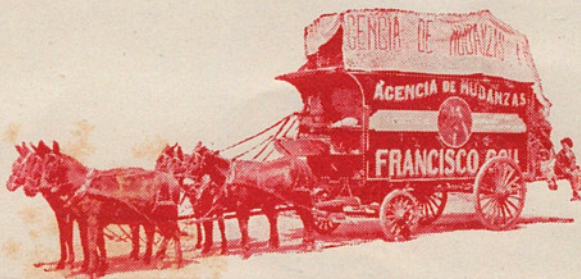
FRANCESC GOU.

Mudances, Embalatjes, Embarcs i Desembarcs.

—: PROMTITUT I ECONOMIA. :—

Aquesta Agència compta amb un excelent servei de
conductores per a trasportar pianos i caixes de caudals.

Despatx: 1a. CAPUCHINAS 15.



Teléfans:

Mexicana 1439,-

Ericsson 177. - -

MEJIC, D. F.

¡NESTA GERMANS.

- Magatzemistes i Fabricants de -

- - - - Vins i Licors. - - - -

Importadors Directes de Conserves i Olis
Espanyols.

4a. DEL SOL No. 78.

Teléfono Ericsson 53-10.

MEJIC, D. F.

Representants Unics del
Xocolata Torrent, de Bañolas.



FOTOGRAFIA ESPANYOLA

EUSEBI VIDAL

3A, S. JUAN DE LETRAN, 34

MEJIC. D. F.

ESPECIALITAT EN FOTOGRAFIES DE NENS

AQUESTA CASA NO COBRA LUXE, PERXO ELS SEUS PREUS
SON ECONOMICS

SALON INGLES

Cafe i Restaurant.

SERVEI ESMERAT.

CLIMENT SALVA.

3a. BOLIVAR 29. -- TELEFON ERIC. 13-75.

S'ADMETEN ABONATS.

TABAQUERIA MUNDIAL

Dipòsit de

Puros Cigarrillos es-
Havanos i del tranjers i del
país. país.

Sueursal: Av. 16 de Septiembre, 2.

SALCEDO

Fotogravador.

1a. Niño Perdido I. Méjic. D. F.

Els gravats d'aques-
ta revista son fets en
aquesta casa.

Taller de Joieria
- de -
Joan Guerri.

Av. S. J. Madero, 57. - Teléfon Eric. 925.

Es fan i es reformen joies
de totes menes.

Specialitat en Gravats i Esmalts.

O ♦ A ♦ CARLES

Sucessor de MAURICE RAOUL - DUVAL

Comissió - Importació - Exportació

Av. BALDERAS, 62 - APARTAT 1359

Méjic, D. F.



No. 7138



J. M. O.

OLAGUER ORDEIG.

-:- Fabrica de Fils per a Cusir, -:-

-:- Teixir, Brodar i Bonetería -:-

3a. Penitenciaria 34. -:- Tel. Ericsson 57-74

MEJIC, D. F.



CANIGÓ

REVISTA MENSUAL CATALANA

Any I.

Méjic, Juny de 1918.

Núm. I.

SALUTACIO

En una d'aquestes hores melangioses i d'enyorança, acaroades pels recorts de nostra Catalunya, sorgi aquest nom que encapçala aquesta revista, filla del nostre entusiasme ple d'afalagadores esperances.

I en aquestes hores d'angoixa, en que el món tronolla i el tuf de la sang se sent arreu; en que les despulles de milers d'homes es confonen entre les runes de pobles que un jorn sigueren pomells de flairoses roses; en aquestes hores supremes de tragedia, nosaltres, animats pel nostre ideal, que, apart la distancia reviu al sentir el caliu d'aquell foc sagrat que germans nostres sostenen a l'altre banda del mar, oferim a la colonia catalana de Méjic aquesta austera revista. Si amb ella conquerim llovers, als peus de Catalunya els deixem: a ella ne farem ofrena com a senyora dels nostres pensaments i dels nostres amors.

I are, amable llegidora o llegidor, permet-nos, ja que ets al dintell d'aquesta casa, que t'ensenyem el camí per a que puguis seguir-lo sense recança.

Nosaltres no som ni separatistes ni dissidents; no és el nostre propòsit fer una nova capelleta per a venerar a la nostra terra, no; per això ja ni ha prou amb una: però cal que aquesta, més que capelleta, sigui catedral. Si, catedral a la que tots els catalans en fervorós romiatje hi acudim a venerar i sostenir el foc sagrat de la nostra personalitat.

La nostra orientació està definida en aquestes paraules: Enaltir a Catalunya i a tot lo català.

Les pàgines de CANIGÓ les oferim a tots els catalans de bona voluntat que vulguin ajudar-nos. Aquesta revista no es patrimoni d'una persona determinada que's consideri capítost de la causa catalana.

Nosaltres voldriem que sobre la taula de redacció fessin pilot nombros els treballs dels nostres paisans; amb gust deixariem els nostres apart per a que llurs idees fossin conegudes.

La nostra tasca ha d'esser sincera i patriòtica, i per aixó volem tenir una llibertat d'acció que en altre lloc no podriem tenir.

No volem traves que'ns lliguin la nostra independència de criteri, ni admetem impossicions de ningú.

CANIGÓ, com la serralada que s'aixeca altiva entre el Rosselló i l'Ampurdà, altiu s'aixeca per sobre de les baixes passions.

Qui sab si un jorn, com en el poema de Mossen Jascinot Verdaguer, faci sentir en aquestes pàgines sos crits de guerra un nou Tallaferro, o siguin els recorts d'uns planys amorosos d'una Flor de Neu, ó d'una Griselda, els que'ns afalaguin en els moments de recança del nostre aixalament.....

I are, catalans, rebeu la nostra sincera salutació: vosaltres sabreu reconeixer la nostra tasca, aquesta serà la major glòria si podem aixecar el sentiment dels nostres a l'altura de la muntanya gloriosa.

*Canigó! cor sagrat de la Patria nostra,
gemma immensa lluïnt al sol mil colors,
dins la conca del Rosselló, com dins de l'ostra
nacareja la perla fina amb ses clarors.*

*Oh símbol magnífic! sobre tota cosa,
com tu, s'alça l'amor del país català,
per qui n'es fill. Així l'Arca santa se posa,
del diluvi salvada, al cim de l'Arará.*

LA REDACCIÓ.



PER LA NOSTRA CATALUNYA



SENSE aquella por de perjudicar interessos que podríem dir-ne oficials, sense el perill de perdre els nostres—que ja havem procurat no crear-ne,—la nostra ploma corre lleugera, lliure del grillet que tot convencionalisme imposa a totes aquelles tasques que de sí naixen en un ambient migrat i malaltig.

No fá gaire temps tinguérem la debilitat—an aquí en diem debilitat de la necessitat de fer patria catalana—de publicar un article referent al 1714, i aixís com les bones accions mereixen l'aprovació de les persones sensates, el nostre article's feu mereixedor de la censura de les persones que están incapacitades per a jutjar lo que ells no poden arribar a comprendre: l'amor a Catalunya.

Jo m'admiro d'aquesta delicadesa de sentiments, no m'en sé avenir d'aquest puritanisme tan innocent com carrincló. Quan a Catalunya sembla sorgir una nova generació que vingui a complir un precepte sagrat, el de reivindicar la nostra personalitat com a nació, els catalans que viuen fora d'ella i que podríen sentir-se orgullosos d'aquesta resurrecció, la néguen, i fins en els llocs on no poden sentir-los els que creuen lo contrari, diuen que alló es la flama del separatisme.

Sí, senyors, separatisme clar i net. Sembla que sigui un perill ensenyar a la llum del día la puresa dels nostres ideals, i aixó'm fá creure amb aquella incapacitat i falta de comprensió de que parlo al principi.

Es necessari que'ls problemes catalans siguin coneguts fora de Catalunya amb el fi de que'ls seus detractors la coneixin de ben aprop; s'imposa el reconeixement de les nostres aspiracions polítiques, que no son altres que'l bé d'Espanya, d'aquesta Espanya que molts diuen que desconeixem.

Nosaltres tenim facilitats de demostrar lo que val la nostra terra. Si tenim el convenciment de que Catalunya té una importància positiva dintre de totes les manifestacions de la seva vida, ja sigui industrial, comercial, artística i econòmica, ¿perqué negar aquets valors positius que son una justificació llògica de son valer?

Sembla que Méjic sigui la tomba de les energies; per alguns dels nostres paisans lo que s'en diu patria catalana ha sigut esborrat per un ideal netament material; la vista de l'or i de la plata els ha enterbolit el cervell, i una vegada metal·litzada la font del sentiment, Catalunya viu com rellogada en el cor dels seus fills.

Mes aixó no tindria cap importància, si an aquets homes al parlar—los d'iniciar quiscuna manifestació de cultura catalana o de procurar una obra de sanejament social no'ns miressin amb cert aire d'indiferència, i arronsant les espatlles diguessin: nosaltres no les podem fer aquestes coses; no podem indisposar—nos amb l'element oficial de la colònia espanyola.

Aquesta contesta es la negació absoluta de l'amor patri. Ignorem l'interpretació que a fer patria donarán aquets senyors i el valor que per ells representa aquesta paraula.

Fer patria no vol dir tenir un centre de reunió, encare que algu-

nes vegades resulti de desunió; no vol dir tenir unes fulles impreses per a fer política de cassinet, i treure els drapets al sol del primer que's presenta a la memoria del encarregat a fer de bugadera;—feina una mica perillosa ja que tots els tenim prou bruts,—fer patria es enaltir les coses de casa; celebrar festes literàries que'ns recordin les dels Jocs Florals; es tenir una escola—amb mestres de debó—on, apart de les diferents assignatures que puguin ensenyar-se, s'ensenyi el català. perque els fills de catalans no parlin el castellà amb l'escusa de que's crien en aquest ambient, i aixó podria fer-se fent obligatori el català i com assignatura apart el castellà; es tenir en els salons del centre una exposició permanent dels productes que's fabriquen a Catalunya; es organitzar un cicle de conferències sobre art català, política catalana, indústria, literatura, història catalana i altres més; es tenir una biblioteca que no sigui migrada i trista, que'ls llibres i revistes siguin respectats pels socis, sense que aquets arrenquin les fulles del diaris ni fassin fonedissos els ilibres, fent que'l lloc de la biblioteca sigui un lloc respectat on no s'hi vagi a dormir ni a destorbar als que llegeixen; es iniciar festes i concursos, etz, etz.

Veuen com pot fer-se patria catalana sense perjudicar-se els llurs interessos ni els que puguin considerar-se col·lectius? Fer patria no está en assolir un lloc representatiu, que podem dir-ne oficial, i que coroni l'ambició personal del que'l desitja, encare que aquest càrrec fassi parella amb el centralisme d'allà, i les reminiscències del qual arriuen fins aquí.

Catalunya s'ha fet gran perque dintre de cada català hi ha un sentit concret de la nacionalitat. Quan ensenyem una cosa feta a Catalunya i feta per catalans, no podem amagar el nostre orgull, l'orgull de la raça: som nacionalistes encare que no volguem, i aquest nacionalisme in-nat en nosaltres havem de cultivar-lo i fer-lo més gran, pero sense cap mena d'ambició, desinteressadament, com se defensen les grans causes.

Catalans de Méjic: jo vos prego que deixeu la migrada política de cassinet i vos enlaireu a pensar amb una tasca més noble i hermosa. Penseu que demá pot sorgir un aconteixement que fassi sortir dels llavis dels enemics de Catalunya paraules que'ns fereixin en el nostre amor patri, i que aquest insult tenim l'obligació de recullir-lo i demanar una reparació per l'ultratje inferit a Catalunya. Penseu que un ultratje a Catalunya no es dirigit solsament a ella; allà hi resten els nostres pares, el germans, les mullers, els fills; la terra sagrada repós dels nostres avis; les nostres llegendes; la dolçesa de la nostra llengua i de les nostres cançons; en fí, tot aixó que és la patria i que mai per mai devem permetre que rebí un ultratje, sigui qui sigui el que'l llençi, i més quan estem fóra d'ella i no essent moltes vegades ni espanyols els que la insultan.

I are consti que al escriure en defensa de Catalunya no es amb el propòsit de fer-nos redemptors d'aquesta noble i justa causa; ja sabem per desgracia que no faríem parroquia. L'ideal qu'anima el nostre esperit es el que deuria aletejar en el cor de tot català; el nostre criteri no es el d'una agropació determinada, es el nostre propi, que per a exposar-lo no havem demanat parer a ningú ni pensat en les conseqüències, perque creiem que les causes nobles i justes no necessiten de CICERONES que'ls entrebanquin el pas i els fassin traveta.

E. BLANCH.

Roser Catalá



Srta.
Tereseta Casabosch.



Srta.
Mercé Ordeig.



Srta. Dolors Costa.

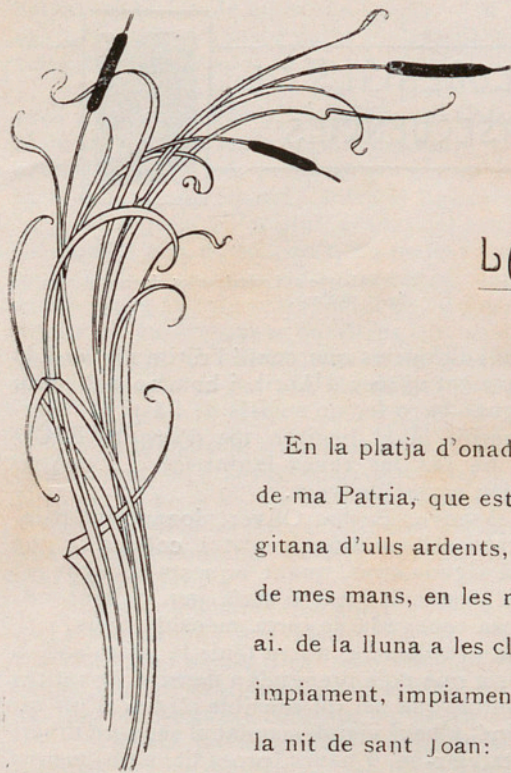
ALBUM DE CANIGÓ
FULLA No. 1.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



Faint, illegible text at the bottom left of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text at the bottom center of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



LA BONAVENTURA

En la platja d'onades remoroses,
de ma Patria, que estimo més que a mi,
gitana d'ulls ardents, el meu destí,
de mes mans, en les ratlles tortuoses,
ai. de la lluna a les clarors cendroses,
impiament, impiament, me'l va llegí,
la nit de sant Joan:

—Tu has de morí
esfullant-te en amor com fan les roses!

A ran de l'ona, que a mos peus venia,
al cant dels mariners en noble festa,
sots la volta, divinalment astrosa;
del amarg mar, que escumejant floria,
l'aigua en tragué i va banyar ma testa,
aquella dóna extranya i misteriosa.

MARIAN VILAMAR.



CONSEQÜENCIES DE
"CONSECUENCIAS"



Als que a si mateixos es donen el nom de
bons catalans.

Havem llegit el devasall d'injuries que conté l'últim número de «Catalunya a Méjic», corresponent al mes d'Abril, i hom no sab quin partit pendre; no sab si indignar-se o fer un somris de llástima. Perque llástima, més que indignació, fá el llegir a toc d'insult: RICO CATALAN, prohóm, t'está bé per les teves fanfarries..... Amb aquestes mateixes paraules deu parlar l'enveja.

I tot perquè? Perque el senyor Bernat Oliver, donant una pala-sa proba de la seva catalanitat i del seu amor a nostra colonia, sigué fiador del estatje del Orfeó fá alguns anys, quant aquesta societat estava tan sols en període de gestació, i que li seria per lo tant més d'agrair si l'agraiment fos cosa coneguda de certa mena de tipus.

Després, quan deixá la presidencia, no va tenir la precaució, o potser no volgué tenir-la per a que no's prengué a desaire, de retirar la fiança, de lo qual n'ha resultat que per un sensible *lapsus* d'un altre president, el senyor Moliné, s'hagi vist demandat el senyor Oliver, disgust que hauria pogut estalviar-se d'haver procedit amb menys generositat.

En l'article esmentat començ'a dient en Juanico: al veurer en perspectiva les *consequencies* dels *disparats* fets..... No disparis, home, no disparis, que'ls trets te surten per la culata.

I a continuació diu que'ls actuals consellers no en sabien res de l'assumpte. No en sabien res d'un assumpte que's va tractar al menys en dos o tres assemblees? No en sabien res i en l'actual Consell hi figuren tres individus que van formar part de consells anteriors? Després afegeix que ans al contrari, al llegir l'anterior Tresorer—qui avui justament és Vis-President—digué que no hi havia atrassos, sino que sobraven pocs o molts diners. Aquests diners—en paper—d'on podien venir sino dels lloguers que's van deixar de pagar per no haver-los volgut cobrar el propietari? Lo que passa és que'n Juanico no s'en entera o no s'en vol enterar de lo que no li convé.

S'exclama en Juanico perque trovant-nos pobres i alegrets—i brutets, devem afegir—al carrer del Puente Quebrado, el senyor Oliver ens lliurá de tanta bruticia.

Apart de que aquell estatje era vell i brut i estret, i que hi havia molts catalans que no volien fer-se socis perque alló era una cosa que no podia presentar-se a ningú, el canvi es feu amb la conformitat dels més. El resultat immediat del canvi, fou l'ingrés d'un gran nombre de socis, potser tants com els que ja hi havia.

També critica que més endavant, al haver assolit la societat el máxim de la seva creixensa i al venir-ne un estancament que podia esdevenir en retrocés, se la convertís en societat anónima. La forma

serà tan anti-democràtica com vulguin, però de moment serví per a salvar-al Orfeó de'un segur fracàs. Ara resta que vosaltres, homes savis, en lloc d'anar seguint malament les petjades dels anteriors consells, ho arregleu tot al vostre gust.

En Juanico troba mal fet que'l senyor Oliver, ni avans ni després d'esser president, s'acostés pel Orfeó. Doncs que'n direm, Juanico, de qui's passá en el finat Centre Catalá una temporada llarga *acreditant* al Orfeó, per a tornar al cap davall com fill pródic a aquesta societat quan els del Centre el tingueren prou conegut?

En quan a l'actitut actual del senyor Moliné, no havent sentit més que a una de les parts, no podem jutjar amb coneixement de causa; referent a la seva actitut anterior, fent suspendre assemblees per faltes als Estatuts o al Códic de Comerç, son lliçons que deuriu agrair-li, encare que a vosaltres un fassin passar una mala estona, perque al cap davall tot resulta en benefici de la societat, la qual aixís queda governada per partida doble.

I are passem a l'article d'en Reus. Aquest bon senyor fá bona parella amb en Juanico en lo d'insultar a tots els consells anteriors, però per si no n'hi hagués prou, també dedica uns quants *elogis* als vocals d'avui, i en bones paraules els hi diu que no saben lo que és una societat anónima, es dir, que no serveixen per a res. Home, no n'hi ha per tant!

Dels companys que col·laboraren amb el senyor Moliné, en diu que no feren més que abaixar el cap. A un home de tan poca penetració com en Reus, li és impossible arribar a comprendre que en dits consells—i en particular els que podríem dir-ne de la primera época—anessim tots els consellers d'acord.

Per els que'ns puguin entendre, els hi direm que anavem tan d'acord, perque entre nosaltres no hi havia BONS CATALANS, sino solsament catalans en tota l'extensió de la paraula, catalans a totes hores i per totes les ocasions, catalans sense claudicacions vergonyoses, catalans que mai escarniren a sa Patria! Ja veuen doncs perqué tots junts feiem un sol esperit.

JOSEP BAUSA RABASA.



PER L'ASSOCIACIO PROTECTORA DE L'ENSENYANÇA CATALANA

LLEGIDORS: CANIGÓ us demana que us feu socis de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, de Barcelona. Dotze pessetes al any, que és la quota mínima, no desdineren a ningú i serveixen per a ensenyar als nostres infants a base de lletra i esperit catalans.

CATALANS DE MEJIC: Mereixeu bé de la Patria contribuint amb vostre petit esforç a bastir l'edifici de nostra futura grandesa.

Per a propostes i demés detalls, dirigiu-vos a la Redacció d'aquesta Revista.

LLISTA DE SOCIS:

1	— CANIGO	25	pessetes	anyals
2	— Joan Serdá	25	,,	,,
3	— Esteve Blanch	12	,,	,,

Una Nova ben Fresca


Aquests últims dies ens ha sorprés una nova digna de mereixer els honors d'una EXTRA. Figúrin-se que's tracta d'un nou problema tan greu que, de pendrel en sério, fins podria portar una complicació internacional!

Allá va la nova: ESPANYA ES UNA REGIO, sí senyors, una regió, i aquest descobriment el devem al eximi (?) cantor de les costums populars catalanes dels pintorescos barris de Sant Martí i Horta sur Mer; a n'en Francesc de Paula i Juanico.


Aquest senyor anuncia una conferencia amb el títol de *El regionalismo español*. . . . Nosaltres, la veritat, fins are coneixiem el nacionalisme catalá, el nacionalisme basc, el regionalisme gallec, l'andaluç, etz. Aquests els admetíem perque eren de justicia i perque efectivament son regions; pero aixó del *regionalismo español*, la veritat, ens posa en un greu dupte, perque'ns fa creure qu'Espanya ja no és Espanya.

I si el senyor Juanico ens convenç d'aixó del *regionalismo español*, li tindrem de demanar una altre conferencia per a que'ns digui a quina nació pertany Espanya.

IDA.



DE CATALUNYA
ESTANT



BARCELONA.

En les darreres eleccions per diputats a Corts, triomfaren els següents:

Barcelona—Francesc Cambó, Pere Rahola, Magí Morera i Galicia i Albert Rusiñol, regionalistes. Narcís Batlle, jaumí. Francesc Largo Caballero, socialista. Marcell Domingo, republicà. Arenys de Mar—Gaspar Rosés, regionalista. Berga—Comte de Fígols, maurista. Castelltersol—Francesc Cambó, regionalista. Granollers,—J. Lligé i Pagés, regionalista. Igualada—Carles de Camps, regionalista. Manresa—Josep Claret, regionalista. Mataró—Carles de Fortuny i Miralles, regionalista. Sabadell—Francesc Llonch, regionalista. San Feliu de Llobregat—Antoni Miracle, regionalista. Tarrasa—Alfons Sala, lliberal. Vich—Bartomeu Triás, jaumí. Vilanova i Geltrú—Josep Bertran i Musitu, regionalista. Girona—Bonaventura Sabater, regionalista. Olot—Francesc Fàbregas, regionalista. Puigcerdá—Eusebi Bertrand i Serra, regionalista. Figueras—Dr. Pí i Suñer, federal nacionalista. Sta. Coloma de Farnés—Joan Ventosa i Calvell, regionalista. La Bisbal—Salvador Albert, regionalista. Vilademuls—Santiago Massó i Valentí, regionalista. Torroella de Montgrí—Juli Fournier, datista. Lleida—Moles, republicà independent. Tremp—Llari, reformista. Seo d'Urgell—Josep Ma. Triás, regionalista. Sort—Viella—Eduard Aunós, regionalista. Cervera—Matheu, lliberal. Balaguer—Felip Rodés, nacionalista monàrquic. Borjes Blanques—Francesc Macià, nacionalista. Gadesa—Matias Mallol, nacionalista republicà. Tarragona—Josep Nicolau, lliberal, Antoni Veciana, conservador. Julià Nogués, republicà. Roquetes—Kindelán, lliberal. Tortosa—Marcell Domingo, republicà. Valls—Montblanch—Joan Esplugas, republicà. Vendrell—Marqués de Vilanova i Geltrú, lliberal.

Ha quedat constituïda una societat baix la denominació de Editorial Catalana, S. A. amb un capital de 2 milions de pessetes, representat per 4000 accions, amb els següents objectes: adquisició de La Veu de Catalunya; publicació de la Biblioteca Catalana i Enciclopedia Catalana; Magazine D'Ací i d'Allà; revistes Economia i Finances i d'Agricultura. L'estatge social de dita empresa es al carrer d'Escudellers, 10 bis, entresol.

La junta directiva de "Nostra Parla" ha quedat constituïda de la següent manera: President honorari, N'Angel Guimerà; President efectiu, En Jaume Bofill i Matas; Primer Vis-President, En Joaquim Civera Sormaní; Segon Vis-President, En Josep Blanquer; Secretari, En Josep Maria de Casacuberta Roger; Vis-Secretari, En Raimond Negre; Tresorer, En Marcell Pasqual; Vis-Tresorer, En Josep Baró; Vocals, En Esteve Casaponce, N'Albert Bastardas, En Joaquim Casas-Carbó, En Juli Vila, En Miquel Forteza Piña, En Joan Vidal Salvó, En Josep Maria Batista Roca i En Josep Maria Girona Cuyás.

S'ha constituït una comissió permanent per a portar a terme l'erecció d'un monument al gran patrici N'Enric Prat de la Riba, havent sigut integrada aquella per els seus deixebles i admiradors.

S'organitza al ensemps un'altre comissió que serà d'honor i la qual estarà formada per distinguides personalitats del renaixement catalá.

S'anuncia per a mitjans d'Abril l'inauguració de les obres del monument al que fou gran actor, gloria de l'escena catalana, n'Iscler Soler.

El lloc d'emplaçament es la Plaça de la Igualtat, i el escultor ho és en Pau Gargallo, qui ha fet un treball admirable. El bust és d'una semblança extraordinaria i el rest del monument es d'un art refinadíssim.

En el Palau de la Música Catalana, amb un plé a vessar, ha tingut lloc el segon concert del gran pianista polac Rubinstein, dedicat a Chopin, baix el següent programa: Fantasia Polonesa op. 61; quatre Estudis; la Sonata op. 35; Balada en fa menor; Nocturns; un Scherzo i Fantasia impromptu. L'execució fou impecable; la técnica estupenda. Acabat el cicle Chopin, ja s'anuncia el cicle Beethoven.

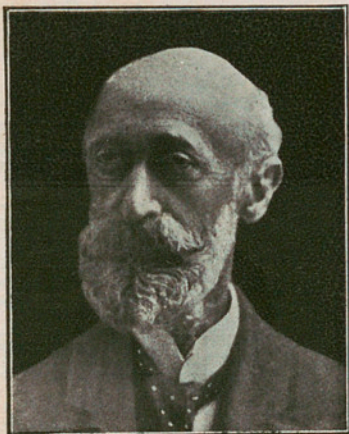
En l'assemblea general d'associats celebrada per la casa d'América, es procedí a l'el·lecció de Consell de Govern, quedant constituïda per els següents senyors: En Frederic Rahola, President; n'Enric Ráfols, Vis-President; en Mariá Viada, Tresorer; n'Alexandre Perez Martín, conservador. Vocals: el comte de Gamazo, en Manel O. Jaume, en Marcell Jorba, en Joaquim Llonch Racudé, en Josep M. de Malibrán, el marqués de Marianao, el Dr. Manel Menacho, en Ramon Méndez de Cardona, en Pau Salvat, en Ramon Trabal, en Narcís Verdager i Callís i en Josep Viñamata. Director general, en Rafael Vehils.

El Consell directiu del Orfeó Canigó (secció de Catalunya, Associació Autonomista) ha quedat constituït en la forma següent: President; en Cristófol Poch; Vis-President, en Lluís Puntis; Secretari, en J. Teixidor i Reix; Vis-Secretari, en Ferrán Seijas; Bibliotecari primer, en Eduard N. Nougarede; Bibliotecari segon, en Josep Pamies; Caixer, en Eduard Farrás; Vocals, n'Enric Pel, en Jaume Ibañez i en Miquel Pomar.

Segueixen amb activitat els treballs preparatius per a celebrar la festa a benefici de l'Escola Catalana Mossen Cinto, organitzada per el Foment Autonomista Catalá i que deurá tenir lloc el 17 d'Abril al Palau de la Música Catalana.

Per a formar part de la Comissió Organitzadora de l'Exposició de Belles Arts que's projecta celebrar durant la primavera, l'Institut de les Arts del Llibre ha del·legat llur representació als senyors en Joan Rusell i en Francesc Mir.

Industrials i comerciants de tota Espanya s'inscriuen per a concurir amb les seves manufactures i especialitats al segon Concurs-



MARGARIDÓ

Sola soleta al món,
sola soleta,
a on vas, Margaridó,
pobra orfaneta?

lo só la flor del camp
que'l blat ofega;
ni la breça l'oreig
ni el sol la bésa.

Só el nuvolet perdut
que el cel travessa;
dut a mercé del vent
cap rastre deixa.

Sola soleta al món,
sola soleta,
qué hi fas, Margaridó,
pobra orfaneta?

Lletra de
Apeles Mestres.

Música de
Joan Auli

CANIGÓ

SUPLEMENT MUSICAL

MEJIC, JUNY 1918



Margarido *Poco a poco*

Piano

So - la so - le - ta al mon so - la so -
 lo só la flor del camp que 'l blat o -

P *ff* *Ped.* *x* *Ped.* *x*

le - ta a on vas Mar - ga - ri - do po - bra or - fa -
 fe - ga ni la bre - ca l'o -

Ped. *x*

1a
 ne - ta. - reis ni el sol la be - sa.

2a

rall. *Ped.* *x* *Ped.* *x*

113

Só el nu-vo-let per-dut que el cel tra-ve-ssa;

acell. *cres.* *ff* *pp*

dut a mer-né del vent cap ras-tre dei-xa. So-la so-le-ta al

cantabile *rall* *pp* *rall* *a tempo.*

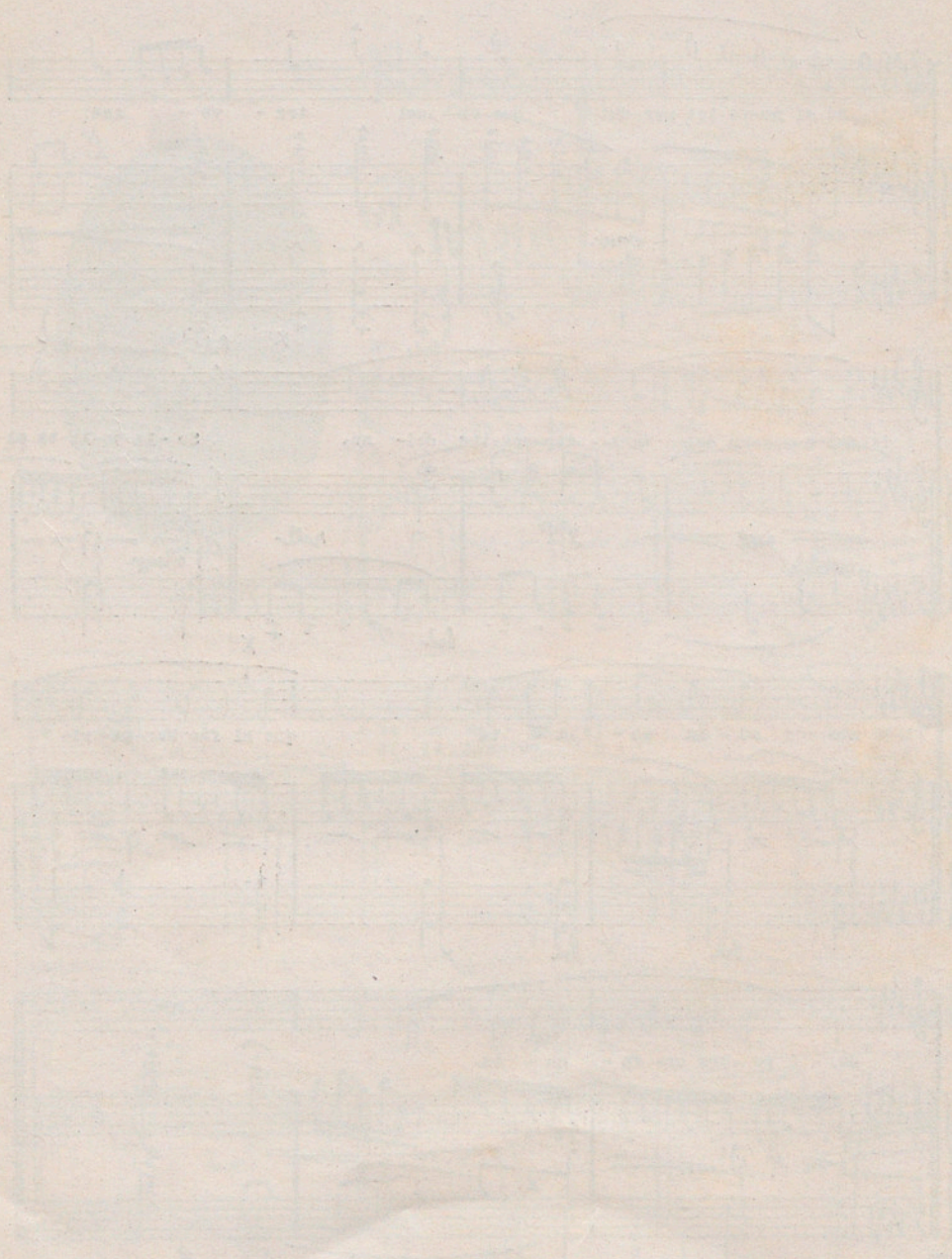
mon so-la so-le-ta que hi rás Mar-ga-ri-

dó. po-bra or-fa-ne-ta.

pp *pp* *pp* *pp*

Ped *x* *Ped* *x* *Ped* *x* *Ped* *x*

No.



Fira Industrial i Comercial que deurà celebrar-se el 15 d'Abril a Barcelona.

Ha sigut inaugurada la nova estació de Junquera de la línia telefónica de la Mancomunitat.

CARDONA.

S'ha inaugurat la central telefónica del servei de la Mancomunitat Catalana. Amb tal motiu el batlle d'aquesta vila endressà el següent missatge telefonic: "President Mancomunitat, Barcelona. El primer telefonema que surt d'aquesta central sigui de profund agraiment per haver obtingut aquesta vila tan desitjada millora deguda a la Mancomunitat. En nom de Cardona envió moltes mercés i afectuosament el saluda l'arcalde, Pere Montané"

PUIGCERDA.

S'espera que dintre de poc comencin les obres de cimentació i explanació del terreny per on deu passar el ferro-carril trans-pirenenc. El cost de dites obres fluctúa entre mil-lió i mig i dos mil-lions de pesetes. Els terrenys expropiats ja han sigut pagats per l'Estat.

REUS.

S'ha constituït an aquesta ciutat una societat anònima amb el nom de "Exportadora Agrícola Catalana" amb un capital de 1.500.000 pesetes, subscrit en accions.

Segueixen amb tota activitat les obres del nou local de l'Associació Reusense de Caritat, obres que ja están bastant adelantades.

TARRAGONA.

En aquesta capital es jugarán els darrers partits del concurs de Foot-ball, campionat de segona lliga. Lluitarán els equips Gimnàstic-Vilafranca.

TOSSA.

L'arcalde en Joan Bancells rebé una atenta carta del ex-ministre en Joan Ventosa i Calvell, diputat per aquest districte, en la qual diu que dintre de poc tindrà lloc la subasta del ferro-carril estratègic de Blanes a Vilajuiga, el quin deu passar per aquesta vila.

La nova ha causat molta satisfacció per els beneficis que s'en seguirán a tota aquesta encontrada.



PALS I GANXOS

Fendevant l'entusiasme de vosté i els seus companys per l'obra magna que s'han emprés, de treballar per la defensa i enaltiment de la nostra Patria en terres, materialment i moral, tant apartades d'ella!

E. Guanyabéns.

QUAN l'excel·s amic, el poeta de les **TRANSPLANTADES**, m'escrivia aquestes virtuoses ratlles, jo creia com ell en el possible enaltiment i defensa de la nostra Patria en terres tant apartades d'ella!

Hi ha que haver tractat aquest home de ferrea fortaleça i de noble sinceritat per a gaudir-ne tot el valor amatori que enclouen les frases del enamorat de Catalunya, el pulcre cisellador de nostra parla i cantor insigne de rotundes estrofes en la més alta expressió de la bel·leça.

¿Has llegit, Joventut, a en Guanyabéns? ¿No? Mira lo que'n diu un dels nostres mellors crítics literaris, en Perez Jorba, i que'n trec al atzar del seu estudi crític sobre la personalitat del poeta:

“Es un poeta naturalista que us descriu sense oripells lo que fereix la seva imaginació, tot lo essencial de la natura: cims, afraus, serres, mars, sols i estrelles.”

.....

“En l'amor a Catalunya posa en Guanyabéns tot el foc de la seva paraula i l'energia mascle de la seva ànima.”

.....

“L'art lingüístic den Guanyabéns, en el vers, el col·loca en lloc preeminent entre els poetes catalans. Les seves estrofes tenen l'harmonia verbal que tant admirem en els classics més concienzosos.”

Més tard, en Guanyabéns s'ha tancat en la seva torra d'evori, en ple vigor intel·lectual, deixant darrera seu, qui sab els trossos de cor, sagnant en amor, per els camins de la vida, mentres, en el caminar ascendent cap a les regions de la ideologia pura, era ferit i trossejat per els punyals, brutalment, del egoisme humà.....

Per aixó crec i aixo a la Joventut: jo veig d'ella el voleiar incansable i assolidor de les més altes cimes del ideal i mai en el repós victoriós del triomf; per aixó, en els meus desfalliments, que de tant en tant m'aclaparen, trovo en ella l'alborada clarejant del meu escepticisme, i reviscolega en mi el neguitós afany, que m'exalta, de veure-la segura en el seu fer i continuadora del deure nostre. Jo allavors la vull seguir, anc que sia ranquejant, con els vells guerrers de les legions romanes seguien els exèrcits per hábit de lluita.

Quan te contemplo, Joventut militant de la Patria, voldria tenir el verb ardent del Guanyabéns, com un lloer de victoria, i dir-te: Enalteixes la Patria tant apartada!

MARIAN VILAMAR.



Aclaració als socis del Club de Sports Catalunya



Jo lo que trobo estrany es que molts catalans, essent socis d'altres clubs de Foot-ball, fassin obstrucció al Club Catalunya.

(Paraules d'una persona autoritzada del Orfeó.)

Com que aquest concepte tinc la seguretat que fou dit referin-se a mí, ja que no'm trobava molt lluny i per lo tant podia sentir-ho, em veig precisat a fer aquesta aclaració perque estic més que convençut que en tot aixó existeix, o una mala fé envers mi, o una dosis molt gran d'ignorancia per manca de comprensió. (Entenguis que tot es dit sens anim d'ofender a ningú ni molt menys amb l'intenció de volguer discutir ni directa ni indirectament a personalitats determinades.)

En primer lloc dec fer constar que tant el sport en general com el Foot-ball en particular, sempre m'ha agradat, com poden justificar-ho els Golf Club, Unión Sportiva i Club Foot-ball, de Puebla i el Club Foot-ball España, de Méjic. Crec dons que per aquesta part queda demostrat que no soc antagònic als sports com molts volen fer creure, i per lo tant molt menys tractant-se del Club Catalunya, perque'm preció d'esser catalá i justament per aixó i perque voldria que totes les coses que fan els meus paisans fossin ben fetes i ben cimentades baix una base ferma i duradera, combatoixo, no al Club de Sports Catalunya i molt menys als *teams* de Foot-ball d'aquest Club, sino molt al contrari, el defenso combatent com he fet, faig i faré, les seves organització i administració, mentres segueixin com fins avui, en el meu concepte, defectuoses desde la fundació.

Com jo sempre a les proves em remeto, dec recordar als senyors socis de dit Club en general i en lo particular als que formen els *teams* de Foot-ball, que'n una de les assemblees generals del Orfeó vareig preguntar, o més ben dit, demanar, se'm digués clara i netament si el Club de Sports Catalunya era en efecte dependencia del Orfeó Catalá, S. A. (com sempre s'ens ha volgut fer creure) a lo que s'em contestá afirmativament afegint emperó qu'esperaven entregar oficialment dit camp **QUAN FOS DEL TOT CUBERT EL DEFICIT QUE TENIA**, de lo que'n resulta que vulguin o no vulguin, el Club de Sports Catalunya **FINS AVUI NO PERTANY AL ORFEÓ CATALÁ, S. A. DE MEJIC** i per lo tant dit Orfeó no pot ni deu per res immiscuir-se en els assumptes del nomenat Club.

Per altre part, també fins avui desconeixem els socis del Orfeó el motiu del perquè dit Club ha fet i fá ús del nom del Orfeó Catalá, S. A. dons segons tinc entés en cap de les actes del Consell d'Administració consta que s'hagi donat permís oficial sobre l'assumpte, i per lo tant aquest Club que's vol fer entendre es una secció del Orfeó, no es més qu'una empresa particular.

Tampoc comprenc que sense estar autoritzada aquesta empresa particular, es permeti obligar a que tots els seus socis, por mí molt honorables, vinguin obligats a esser socis del Orfeó, quan en primer lloc una cosa no té res que veurer amb l'altre, i en segon, encare es menys

compreensible que cap Consell d'Administració del Orfeó es permeti coses que no son de la seva incumbència, tolerant tant el fer ús del nom del Orfeó, com deixar que's fassin reglaments que és una tasca propia solsament d'una assemblea d'accionistes del Orfeó Catalá, S. A.

Tot aixó es referent a l'organització; en quant a l'administració, crec inútil fer comentaris, tota vegada que'n un estat de comptes del Club de Sports Catalunya presentat no fá molt temps, es demostra un déficit de 700 a 800 pesos; jo no sé amb quins ingressos conta dit Club, pero atenant-me als datos de dit estat de comptes, aquells estan més o menys nivellats amb els egresos, d'on resulta que dit déficit está molt lluny de poguer-se cubrir, i atenant-me a les paraules que s'hem contestaren en l'esmentada assemblea, l'entrega oficial del Club de Sports Catalunya al Orfeó Catalá, S. A. está molt lluny d'arribar a ser un fet.

Una vegada tots aquets desordres estiguin subsanats i les coses marxin com deuen haver de marxar, el Club de Sports Catalunya i en lo particular els *teams* de Foot-ball poden tenir la seguretat que contarán amb l'apoi de tots els que com jo, i som molts, detestem tenir redemptors que a última hora s'ens converteixen en amos més o menys absoluts.

Com jo acostumo a fer com els metjes, o sigui senyalar les malalties i donar la recepta per a combatre-les, aconsello que a íi i efecte de posar les coses en ordre. procurin: Primer. Liquidar el compte que tenen pendent sigui com sigui. Segon. Que d'una vegada i per sempre fassin el contracte del camp a nom del Orfeó, posant-se d'acord amb el Consell d'Administració. Tercer. Que no hi hagi més caixer que'l del Consell d'Administració. Quart. El lecció per els socis del Club d'una junta directiva que's posi i que vagi sempre d'acord amb el Consell d'Administració. Quint. Abolir en absolut tots els reglaments que tractin d'administració i bases de fundació, i unicament fer subsistir aquells que no tractin més que de la part técnica del joc. Sisé i últim. No volguer ni fer cap gasto que no sigui del tot indispensable, sempre i quan no disposi dit Club d'un remanent al seu favor, ja que per l'efecte deu demanar el Club esmentat que'n els llibres del Orfeó sigui obert un compte especial per la secció de Foot-ball.

Posant les coses en aquest ordre, amb serietat, detestant les divergencies, mantenint la germanor i allunyant envejes de càrrec, poden arribar molt lluny, dons apart d'haver-se fet simpáticos a tothom, tenen per altre part la gran ventatja de comptar amb medis i coneixements per arribar a assolir un lloc prominent en el camp Foot-ballístic de Méjic.

SERDÁ.

A darrera hora he sapigut que alguns jogadors dels equips del Club Catalunya de Sports han dessertat, donant-se d'alta en altres Clubs; no sé fins a quin punt será certa tal nova, pero en cas de ser-ho, tampoc aprovo aquest comportament, dons sigui com sigui deu haver-se de sostenir el "Catalunya," protestant si convé quan se facin in-correccions, pero dessertar, aixó MAI!

Vosaltres fongueru el "Catalunya;" si la fosa us ha sortit dolenta, us queda el remei de la refosa.....



PUTXINEL·LIS



El Consell d'Administració del Orfeó deu estar tan atrafegat tots aquests dies, que fins ni temps li queda de contestar les cartes que se li envien. Amb data del 12 de Maig varem escriure-li una carta demanant humilment s'ens concedís audiència en la primera junta que tinguéss per a fer-li algunes consultes verbals, i fins al moment qu'escrivim aquestes ratlles - 24 de Maig - no hem tingut l'honor de rebre contesta. Com que les consultes son de molt interès per a nosaltres, tindrem que anar-les fent per escrit en aquesta secció.

De moment s'ens demana preguntem als consellers si en cas de que algun soci els tracti per escrit al mateix tenor de com l'orgue oficial tracta a tots els Consells anteriors, podrà fer-ho amb la mateixa impunitat de que disfruten el secretari de dita societat, i el secretari del secretari. Per dir-ho més clar, en termes casinescs, volem saber si al que tal faci no li *penjarán la regadora*.

Tenen la paraula els senyors consellers.

Havem rebut una invitació en castellá, la qual encare que vé encapçalada amb el nom Orfeó Catalá, S. A. i l'aligot, resulta casi casi, per la forma en que está redactada, una invitació particular del secretari.

Es tracta d'una conferencia, la qual quan aquest número hagi surtit a la llum, ja estaré consumada. El tema es: «La personalidad regional de Cataluña» per l'avocat catalá en Modest Alvarez Rivas, i a continuació, com un apéndix, el secretari del Orfeó desenrotllará el tema: «El regionalismo español bajo sus aspectos; histórico, sentimental y político». Veurem i direm; vull dir, sentirem i direm.

De moment, volen dir-nos els consellers quí els hi ha donat permís per a fer ús d'altre llengua que la que senyalen els Estatuts de nostra societat? Després ens explicaré el secretari qué és aixó del *regionalismo español* i amb qué es menja. Perque fins are sols coneixíem el regionalisme gallec i l'andaluç. En dit tema no pot estar-hi compresa Basconia, ont hi ha nacionalistes; tampoc Catalunya, perque allí ja fá estona que'ls nostres nacionalistes van explicar el perquè d'haver pres primerament el nom de regionalistes.

Nada, que's veu que'n Juanico s'ha deixat la.....gramática a casa!

En quant a conferencies, us en volem fer cinc céntims. El finat fundador de «Catalunya a Méjic», que per lo que la fan servir, ni mai que l'hagués fundada, ja fa anys que va iniciar el celebrar-ne, sense poguer-les portar a cap per deixadesa dels demés companys de junta. Després nosaltres, seguint el seu pensament, teníem en projecte tot un cicle de conferencies quinzenals, aprofitant valiosos elements de la colonia. Nostre projecte aná a parar també al quarto dels mals endressos, perque malgrat del sincer apoi del president senyor Carbonell, no varem arribar a entendrens amb els demés companys. Conseller hi

havia que li resultava poc una sola conferencia en un sol dia; ne volia tres o quatre totes d'un plegat. Altres ens deien que si a la conferencia no hi seguia ballaruga, paperets i sortija, no tindriem exit!

Devem fer pero la salvetat de que les del nostre projecte tenien d'esser en catala, perque avans de convencer als altres, creiem que devem estar convençuts nosaltres mateixos.

Hom voldria explicar-se perque a la biblioteca del Orfeo s'hi troben tots els diaris de propaganda germanofila i en canvi no se n'hi veu cap d'aliat, sense causa justificada, tota vegada que un consoci i bon amic nostre s'escarrassa enviant-ne a dojo. Potser es degut a que algun representant del *Kaiser* té molta *Kura* de fer-los fonedissos avans de que puguin arribar a la biblioteca?

Si als senyors germanofils del Consell no els hi diu res, que no els hi diu, el fet de que'ls intel·lectuals de la nostra terra i tots els que allí poden pensar sense traves de disciplines eclesiàstiques o militars siguin simpatitzadors de França i ses aliades, al menys que tinguin el degut respecte al noranta per cent de nostres consocis, quins formen amb els que lluiten en defensa de les petites nacionalitats. O es que aquests senyors de germanofils s'han tornat germanitzants i volen convertir-nos a tots a la seva causa?

En el darrer número del orgue del Orfeo hi trovem un article ben *picant i cuent* d'un bon doctor, en el qual recomana un sistema de curació d'una malaltia de les classificades com a vergonyoses o secretes.

Aquest senyor no fa pas lletra de metje; es molt clar i grafic, tant, que si no fos perque en la traducció s'hi veu la má d'en Reus, que'n aixó d'escriure en catala la té trencada, fins diriem que aquest galeno deu esser o mereix esser catala: al pá, pá; al ví, ví. Més aviat creiem que l'han entavanat i que l'ha escrit creient-se que's tratava d'una revista de medicina.

Per a una revista que fa concursos per a nens i nenes, no está mal. Recomanem l'articlet als *papás* per a que ho donguin a llegir als seus infants; sempre es bó que'ls vagin iniciant en els secrets de natura.

Aquest article-anunci-porqueria acava dient que'l sistema curatiu que recomana—és clar—és el millor, i que vagin a curar-se al consultori de son autor, l'anunci del quin va al peu del article.

Aquests papers heu de fer per treure un trist anunci? Qué ni teniu poca a la cara!

Hom ha estat donant voltes i més voltes, a veure si podia arribar a entendre-la,—a l'invitació rebuda de la ja famosa conferencia-duet, i per fi s'ha fet la llum en el nostre cervell. Diu l'invitació: *el que suscribe desenvol·larà el tema*, i com que'l que suscriu es *el Consejo*, en lloc d'esser una conferencia-duet, resultarà una conferencia-sex-tet, o sigui que tots els consellers a una ens deurán recitar *El regionalismo español*. Fará goig de sentir aquest choro, i més si va acompanyat amb música de *jo te lo ansenderé!*

JORBA.

Roser Catalá



Sra.
Clotilde Escudé.



Sra.
Quimeta de la Portilla.



Sra. Anita Vallés.

ALBUM DE CANIGÓ
FULLA No. 2.

D'Espanya: Els Ministres Devant del Poble

En un cable no fá gaires dies publicat en els diaris d'aquesta capital, llegim que l'actual ministre de Foment Sr. Cambó, ha demanat trenta mil·lions de pessetes per a comprar llevors i aparells i donar-los als agricultors espanyols.

Aquesta idea sigué aplaudida per la premsa i per tota l'opinió que, poc a poc va convençent-se de que els regionalistes no son tan fieros com els pinten.

Gracies a n'eu Cambó, l'enemic (?) d'Espanya, els agricultors espanyols podrán trevallar llurs terres, tenint com a única condició el reconeixer la deuda, que sense cap interés abonarán al Estat en varies partides.

Amb l'intensa propaganda de la política agraria d'en Gasset mai se li havia ocorregut tal pensament, i en Cambó que pot dir-se que fá quaranta vuit hores que desempenya una cartera, no solsament hi pensa, sino que fins ja té firmat el decret, publicat a la "Gaceta" i ademés está a punt de rebre del ministre d'Hisenda els trenta mil·lions de pessetes, ¿volen més activitat?

El problema palpitant d'Espanya es agrícola, la solució está en el camp i a ell han d'acudir els polítics espanyols si verament volen salvar a Espanya. Totes les nacions deuen sa grandesa a l'agricultura. Recordem que quan a Castella se l'anomenava el graner del món no era un desert, las seves terres no restaven isol·lades, seques, tristes i abandonades: la terra feconda donava son fruit, sa riquesa era inmensa i els vapors que venen a les Amériques no s'en emportaven aquells braços forts i potents, ni aquells cossos plens de salut a morir en les immenses planures de les pampes o passejant la impotencia vergonyosa d'un poble decaigut.

Are la nova orientació que la política ha prés a Espanya ha posat als ministres devant del poble democratitsant els ministeris, i de seguir aixís, desapareixerá aquella funesta frase de "menys política i més administració."

Quan en Ventosa i en Rodés, ministres del anterior ministeri decidiren presentar-se devant del poble espanyol i de sos electors per a esplicar sa conducta i posar-se en contacte de la opinió, aquesta rebé amb satisfacció tal acort, ja que era una innovació en les costums polítics del nostre poble.

I aquest examen de consciencia que a nosaltres ens estranya, es corrent en els païssos moderns, en els quals les democracies civils, el Govern, com a mandatari d'un poble, mai pert son contacte amb les masses ciutadanes.

En Cambó ha vist la necessitat del poble espanyol i a remediari la acudeix; en Cambó ha vist que una de les fonts de producció espanyoles es el cotó, i tenim la completa seguretat que, desde son ministeri fará un altre esforç per a la protecció d'aquesta branca de l'industria nacional.

Aquets procediments no solsament honren al ministre, que per sa representació oficial no fá altre cosa que complir amb son deure; honren també a Catalunya que demostra les dots d'homes de govern dels capdills de la causa catalana i que, vulgas que no, amb actes com aquets, tindrán de reconeixer els que encare's mostren enemics de la nostra.



NOVES



Com sigui que per a no retrassar més la sortida d'aquest primer número no hem il·lustrat cap dels articles per falta material de temps, repartim en compensació dugues fulles de nostre Album en lloc d'una, com regularment donarem cada mes.

Ademés fem avinent que, mentres el cost cada dia creixent del material i mà d'obra no ens ho privi, també anirà inclòs en cada número un Suplement Artístic, i ocasionalment un Suplement Musical.

Tenim en cartera una col·lecció d'articles sobre'ls problemes vius de Catalunya, que anirem donant a la publicació i que tenim la seguretat de que seràn ben rebuts pels nostres llegidors.

Els temes són sobre renaixement literari; importància industrial i comercial; art català; història; folk-lore i altres.

FESTA

S'està preparant una festa, que tindrà lloc el mes entrant, a benefici de la Caixa Catalana d'Auxilis, institució benèfica fundada amb el remanent de la subscripció que va obrir-se per la festa de Sant Jordi de l'any passat. Hi ha en projecte fer una funció de teatre en que's representarán El Pati Blau i A ca l'antiquari, abdues obres d'en Santiago Rusiñol; finalitzarà la funció amb un ball a tota orquestra. Les senyorettes que han sigut nomenades per a formar part de la Comissió, ja han acceptat sos respectius càrrecs i tenim entés que'ls treballs d'organització ja están bastant adelantats.

MERCES

La Junta directiva de l'esmentada Caixa ens encarrega fem públic el testimoni del seu agraïment a les Senyores Anita V. de Sala i germana per son generós oferiment de brodar gratis els braçals que portarán les senyorettes de la Comissió el dia de la festa a la qual ens referim.

NOVA IMPRENTA

S'ha establert en el ram d'impremta el bon amic i conegut futbolista Enric Gavaldá. Constitueixen una especialitat de son establiment els treballs comercials de bon gust, llibres ratllats i relleus, i donats els seus coneixements en el ram i bones relacions entre la colònia, es d'esperar molt d'èxit en el seu negoci.

OBITS

Ha mort el senyor Jaume Torrents, qui tot just acabava de tornar de la Patria. Ja al embarcar es trobava malalt i al passar per Nova York el fret extremat agreuà sa malaltia fins al trist desenllàs que tots deplorem.

Als seus familiars, i en particular al seu fill Armin, els hi enviem nostra condolensa.

Ha mort també nostre volgut amic en Ramón Peyró, un dels millors jugadors amb que contava el Club Catalunya de Sports, víctima de traidora malaltia. D. E. P.

Rebin els seus familiars nostre sincer condol.



CANIGÓ
REVISTA MENSUAL CATALANA

DIRECTOR:

JOSEP BAUSA RABASA.

SECRETARI DE REDACCIÓ:

ESTEVE BLANCH.

COLLABORADORS:

**JOAN AULI. ALBERT ROCA.
MARIAN VILAMAR.**

Redacció i Administració:

5^a Arcos Belem 75.

Telef. Eric. 55-33.

Direcció per a correspondència:

Apartat Correu 410.

Punts de venda i subscripció:

Llibreria de Frederic Ferrer,

4^a S. Juan de Letrán, 54.

Tabaqueria de Josep Vallés,

Av. 16 Septiembre, 37.

«Anita»

Av. F. I. Madero, 57.

i a la Redacció.

Preu de subscripció:

País.....\$1.00 trimestre.

Estranjer....Ptes. 2.50 ..,

Número del mes. \$0.35

S'admet col·laboració literaria i
artística.

No's retornen originals.

DIRECTORI.

ANILINES.

Compañía de Anilinas Hispano-Suiza. Av. Uruguay, 56. Tel. Eric. 48-77. Méjic, D. F.

ARTICLES PER A LES

ARTS GRAFIQUES.

Josep Bausà Rabasa. 5a. Arcos Belem, 75. Tel. Eric. 55-33. Méjic, D. F.

AUTOMOVILS, REPARACIO

Rafael Batllori. 4a. Enrico Martinez, 35 i 2a. Tolsa. Tel. Eric. Méjic, D. F.

BARBERIA.

Mateo Balsells. 5a. Bolívar, 41. Méjic, D. F.

BRODATS.

«Anita» Av. F. I. Madero, 57. Tel. Eric. 41-42. Méjic, D. F.

CAFE.

Salón Inglés. Climent Salvà. 3a. Bolívar, 29. Tel. Eric. 13-75. Méjic, D. F.

CAMISERIA.

Manuel Puig i Cia. «La Gran Bretaña» Av. 16 Septiembre, 49. Tel. Eric. 31-25. Méjic, D. F.

CARBO DE BOLA.

Enric Moreno. Fàbrica «La Popular». 4a. Sastreria 50. Tel. Eric. 92-73. Méjic, D. F.

CARROCERIA.

Rafael Batllori. 4a. Enrico Martinez, 35 i 2a. Tolsa. Tel. Eric. Méjic, D. F.

CONSERVES.

Iñesta Germans. 4a. Sol, 48. Tel. Eric. 53 10. Méjic, D. F.

CONSTRUCTORS.

Safont i Bosch. Av. F. I. Madero, 10, desp. 5. Tel. Eric. 99-03, Méjic, D. F.

FILS PER A CUSIR, ETZ.

Olaguer Ordeig. Fàbrica. 3a. Penitenciaría, 34. Tel. Eric. 57-74, Méjic, D. F.

FOTOGRAFIES.

Napoleón. Av. F. I. Madero, 47
Tel. Eric. 7-90. Mèjic, D. F.

Eusebi Vidal. 3a. S. Juan de Le-
trán, 34. Tel. Eric. Mèjic, D. F.

GRAVATS.

A. Salcedo. 1a. Niño Perdido, 1.
Tel. Eric. 36-87. Mèjic, D. F.

HOTEL.

Hotel Hidalgo. Av. 16 Septiem-
bre, 39. Tel. Eric. 93-13, Mèjic,
D. F.

IMPREMTA.

Enric Gavaldá. 4a. Mesones 110.
Tel. Eric. 49-59. Mèjic, D. F.

Ulpiano Sañudo. «El Bufete».
Av. I. la Católica, 39. Tel. Eric.
6-40. Mèjic, D. F.

JOIERIA.

Joan Guerri. Taller de Joieria.
Av. F. I. Madero, 57. Tel. Eric.
9-25, Mèjic, D. F.

LICORS.

Iñesta Germans. 4a. Sol, 48. Tel.
Eric. 53-10, Mèjic, D. F.

MUDANCES, AGENCIA DE

Francesc Gou, 1a. Capuchinas, 15
Tels. Eric. 1-77. Mex. 14-39, Mè-
jic, D. F.

NUVIATJES.

«Anita» Av. F. I. Madero, 57.
Tel. Eric. 41-42. Mèjic, D. F.

OLIS.

Iñesta Germans 4a. Sol, 48. Tel.
Eric. 53-10, Mèjic, D. F.

POLVOS D'ARROÇ.

«Flores de Amor» 1a. Hidalgo,
2. Tel. Mex. 562 Negro. Tacubaya,
D. F.

PUNTES CATALANES.

«Anita» Av. F. I. Madero, 57.
Tel. Eric. 41-42. Mèjic, D. F.

REPRESENTACIONES.

Josep Bausá Rabasa. 5a. Arcos
Belem, 75. Tel. Eric. 55-33. Mèjic,
D. F.

O. A. Carles. Av. Balderas, 62.
Tel. Eric. 2-60. Mèjic, D. F.

Compañia de Anilinas Hispano-
Suiza. Av. Uruguay, 56. Tel. Eric.
48-77. Mèjic, D. F.

Iñesta Germans. 4a. Sol 48. Tel.
Eric. 53-10. Mèjic, D. F.

RESTAURANTS.

Hotel Hidalgo. Av. 16 Septiembre,
39. Tel. Eric. 93-13, Mèjic, D. F.

Salón Inglés. Climent Salvá. 3a.
Bolívar, 29. Tel. Eric. 13-75, Mé-
jic, D. F.

ROBA, MAGATZEM DE

Manuel Puig i Cia. «La Gran
Bretaña» Av. 16 Septiembre, 49.
Tel. Eric. 31-25. Mèjic, D. F.

SASTRERIA.

Manuel Puig i Cia. «La Gran
Bretaña» Av. 16 Septiembre, 49.
Tel. Eric. 31-25. Mèjic, D. F.

SAVONS INDUSTRIALS.

Compañia de Anilinas Hispano-
Suiza. Av. Uruguay, 56. Tel. Eric.
48-77. Mèjic, D. F.

TABAQUERIES.

Tabaqueria Mundial. Av. 16 Sep-
tiembre, 2. Mèjic, D. F.

Tabaqueria Josep Vallés. Av. 16
Septiembre, 37. Mèjic, D. F.

VINS.

Iñesta Germans. 4a. Sol, 48. Tel.
Eric. 53-10. Mèjic, D. F.

"LA GRAN BRETAÑA"

SASTRERIA, CAMISERIA I ROBA FETA.

Nostres trajos a la mida

satisfán

el gust més exigent.

M. PUIG Y CIA.

TEL. ERIC. 31-25.

Av. 16 DE SEPTIEMBRE 49.

✻ MEJIC, D. F. ✻



Gran varietat en corbates,

camises i tota mena d'articles per a senyors.

"ANITA"

Brodats, Puntès Catalanes, Nuviatjes.

Especialitat en els encàrrecs. - - - - -

Av. F. I. Madero, 57 - Tel. Eric. 4142.

----- Méjic.

Unic polvo del país que competeix amb els millors estranjers.



Unic deposit: 1a. Hidalgo, 2.-Tacubaya.-Tel. Mex. 582 Negro.

En venda als principals Magatzems de Roba, Perfumeries, Drogueries, Sederies i Farmacies.
Vist el gran èxit que ha tingut el polvo FLORES DE AMOR, tingui compte amb les imitacions.
A la Capital: Paquets de \$ 1.50, 0.50 i 0.25.
A fóra: \$ 1.75, 0.60 i 0.30.
Queda aquest anunci registrat de conformitat amb la Llei ambei No. 15447.

CARROCERIA I FERRERIA

DE

RAFAEL BATLLORI.

Balconeria i tota mena de montures de ferro. Construcció i reparació de carroceries d'automovils i carros; pintura i vestiment dels mateixos. - - - - -

4a. Enrico Martinez 35 i 2a. Tolsa
(per Av. Chapultepec.)
Teléfon Eric. Apartat 2007.
Méjic, D. F.



HOTEL HIDALGO.

Av. 16 de Septiembre 39.

TELEFON ERIC. 93 13.

| MEJIC, D. F. |

❖ Habitacions ben amoblades i ventilades. ❖

❖ Servei de Restaurant d'abonats i a la carta. ❖

→ PREUS MODICS. ←



JOSEP BAUSA RABASA

REPRESENTANT DE CASES EXTRANJERES.

MAGATZEM D'ARTICLES PER A LES ARTS GRAFIQUES.

5a Arcos Belén 75. ☎ Telefon Ericsson 5533.

APARTAT POSTAL 410.

MEJIC, D. F.



SAFONT I BOSCH.

CONSTRUCTORS I CONTRATISTES.

Av. Francisco I. Madero 10, despatx 5.

Apartat 1921. :- Teléfon Eric. 9903.

MEJIC, D. F.

ANIS KANGURO

ES EL MILLOR



AGENT EXCLUSIU:
JOSEP BAUSA RABASA
AP. 410 - TEL. ERIC. 55-33
5A. ARCOS BELEM 75 - MEJIC

Fábrica de Carbó de Bola

“LA POPULAR”

ENRIC MORENO.

DE DOBLE DURACIO QUE'L D'ALZINA.

NO FA FUM NI MALA OLOR.

4a. Sastrería 50.

Teléfono Eric. 9273.

MEJIC, D. F.

BARBERIA

AMBOS MUNDOS

Mateo Balsells.

5a. BOLIVAR 41.

Servei esmerat

i higiénic.

massatge eléctric, etz.

MEJIC, D. F.

Napoleón

FOTOGRAFIA.


Av. Francisco I. Madero, 47.

Teléfono Eric. 7-90.

MEJIC, D. F.

RESERVAT
PER A LA
COMPANIA DE ANILINAS
HISPAÑO-SUIZA
MEJIC.

TALERS TIPOGRAFICS DE
"EL BUFETE" - MEJIC.



Alguns dels articles per el número de Juliol.

Para en Campò (amb gravat)

Els medis materials (amb gravat) A. Rovira i Virgili

Els nostres artistes: Pau Casals (amb gravat)

Veus amigues: Descentralització i economia

Seccions:

per a senyors i senyores

per Flor de Neu

per a infants: La Vella seca seca J. M. Folch i Torres





Alguns dels articles per el número de Juliol:

Parla en Cambó (amb gravat.)

Els medis materials (amb gravat.) A. Rovira i Virgili.

Els nostres artistes: Pau Casals (amb gravat.)

Veus amigues: Descentralització i economia.

Seccions:

per a senyores i senyoretetes per Flor de Neu.

per a infants: La Vella seca seca J. M. Folch i Torres.

